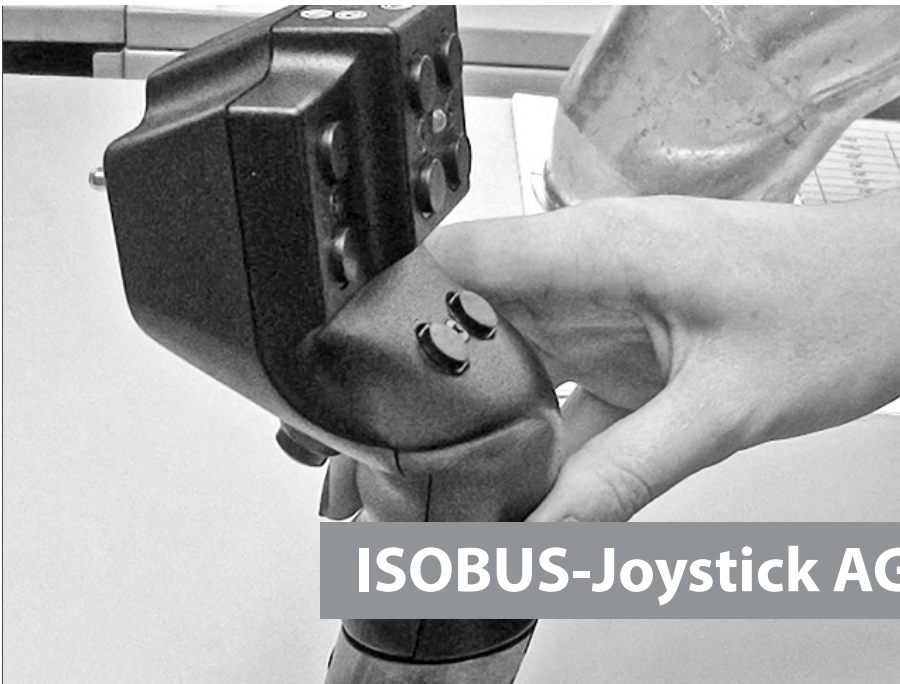




# AGT



5901414-b-de/en/fr-0515





**Wichtig**

**de**

#### Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften

Vor etwaigen Einstell- oder sonstigen Arbeiten z.B. Reinigung, Wartung, Umbau oder Anbau **Zapfwelle ausschalten, Motor abstellen und Zündschlüssel abziehen.**

**Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung zu diesem Zubehör!**



**Important**

**en**

#### Accident prevention and safety regulations

**Always disconnect the PTO (power take-off) , shut down the engine and remove the ignition key** before carrying out any adjustments or other work on the machine (e.g. cleaning, maintenance, additions or modifications).

**Refer also to the safety instructions in the user manual provided with the fittings.**



**Important**

**fr**

#### Consignes de sécurité et de prévention des accidents

Avant d'éventuels travaux de réglage ou autres, par exemple nettoyage, entretien, transformation ou ajout, **désactiver la prise de force, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.**

**Respecter également les consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation de cet accessoire !**



**Importante**

**it**

#### Norme di sicurezza e antinfortunistiche

Prima di qualsiasi intervento di regolazione o lavoro, ad es. pulizia, manutenzione, modifica o montaggio

**disinserire la presa di forza, spegnere il motore ed estrarre la chiave dell'accensione.**

**Rispettare anche le norme di sicurezza contenute nel manuale d'uso di questo accessorio!**



**Belangrijk**

**nl**

#### Veiligheids- en ongevalpreventievoorschriften

Voor alle instel- of andere werkzaamheden, bijv. reiniging, onderhoud, ombouwen of aanbouwen **de aftakas uitschakelen, de motor uitzetten en de contactsleutel uit het contactslot trekken.**

**Neem ook de veiligheidsinstructies in de bedieningshandleiding ten aanzien van dit accessoire in acht!**



**Viktigt**

**sv**

#### Föreskrifter om säkerhet och olycksförebyggande åtgärder

Före inställningar eller andra arbete som t.ex. rengöring, underhåll, ombyggnad eller montering **Stäng av kraftuttaget och motorn samt ta ut tändningsnyckeln.**

**Beakta även säkerhetsinformationen i bruksanvisningen för de aktuella tillbehören!**



**Importante**

**es**

#### Normativa para la seguridad y prevención de accidentes

Previo a las labores de ajuste o de cualquier otro tipo como, p. ej., limpieza, mantenimiento, modificación o montaje,

**desacople el eje de toma de fuerza, apague el motor y extraiga la llave de encendido.**

**¡Observe asimismo las indicaciones de seguridad contenidas en el manual de instrucciones de este accesorio!**



**Fontos**

**hu**

#### Biztonsági és balesetvédelmi előírások

A gép beállítása vagy egyéb munkálatai előtt (pl. tisztítás, karbantartás, átépítés vagy felszerelés) **kapcsolja ki az erőleadó tengelyt, állítsa le a motort és húzza ki a gyújtáskulcsot.**

**Ügyeljen a tartozék kezelési útmutatójában található biztonsági tudnivalók betartására.**



Viktig

no

### Sikkerhets- og ulykkesforebyggende forskrifter

Før eventuelle innstillings- eller andre arbeider som f.eks. rengjøring, vedlikehold, ombygging eller påbygging:

**Koble ut tappakselen, slå av motoren og trekk ut tenningsnøkkelen.**

**Følg også sikkerhetsanvisningene i bruksanvisningen for dette tilbehøret!**



Tärkeätä

fi

### Turvallisuusmääräykset

**Voimanottoakseli on kytkettävä irti, moottori sammutettava ja virta-avain vedettävä irti virtalukosta** ennen kaikkia säätö- tai muita toimia kuten esim. puhdistusta, huoltoa, muutostöitä tai lisälaitteiden kytkemistä.

**Noudata myös lisävarusteiden käyttöohjeissa olevia turvallisuuteen liittyviä neuvoja!**



Wichtig

lb

### Virschäfte fir d'Sécherheet a fir Onfälle ze vermeiden

Virun eventuellen Astellungen oder aneren Aarbechten, wéi z.B. Botzen, Manutentioun, Ännerungen oder Erweiterungen,

**d'prise de force ausmaachen, de Motor ausmaachen an de Schlëssel erauszéien.**

**Halt lech w.e.g. och un d'Indikatioune fir d'Sécherheet, déi Dir am Handbuch vun dësem Accessoire fannt!**



Ważne

pl

### Przepisy bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom

Przed rozpoczęciem wszelkich prac nastawczych lub innych, np. czyszczenie, konserwacja, przebudowa lub montaż

**Wyłączyć wał odbioru mocy, zatrzymać silnik i wyciągnąć kluczyk ze stacyjki.**

**Przestrzegać również wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zamieszczonych w instrukcji obsługi tego urządzenia!**



Vigtigt

da

### Forskrifter om sikkerhed og forebyggelse af ulykker

Før eventuel indstilling eller andet arbejde, f.eks. rengøring, vedligeholdelse, ombygning eller påmontering af dele, skal **kraftudtaget frakobles, motoren standses og tændingsnøglen trækkes ud.**

**Følg også sikkerhedsanvisningerne i driftsvejledningen til dette tilbehør!**



Važno

hr

### Propisi o sigurnosti i sprječavanju nezgode

Prije eventualnih podešavanja ili ostalih radova npr. čišćenja, održavanja, prepravljanja ili montaže

**isključite prijenosnik snage, ugasite motor i izvucite ključeve za paljenje.**

**Uvažite i upute o sigurnosti iz uputa za upotrebu ovog pribora!**



Önemli

tr

### Güvenlik ve kaza önleme ile ilgili talimatlar

Muhtemel ayar çal işmlarından veya diğer işlerden örn. temizlik, bakım, tadilat veya montaj **muylu mili kapat in, motoru durdurun ve kontak anahtarını çıkarın.**

**Bu aksesuarın kullanım kılavuzundaki emniyet talimatlarını da dikkate alın !**



Importante

pt

### Normas de segurança e prevenção de acidentes

Antes de qualquer trabalho de ajuste ou de outra natureza, como limpeza, manutenção, modificação ou montagem,

**desligar o eixo de tomada de força, desligar o motor e retirar a chave da ignição.**

**Devem também ser tidas em conta as recomendações de segurança constantes do manual de instruções deste acessório!**



**Pomembno**

### Varnostni predpisi in predpisi za preprečevanje nesreč

Pred namestitvijo ali drugimi deli ali posegi, na primer čiščenjem, vzdrževanjem, rekonstrukcijo ali montažo, **izklopite kardansko gred, zaustavite motor in izvlecite ključ za vžig.**

**sl**

**Upoštevajte tudi varnostne napotke v navodilih za uporabo te opreme!**



**Dôležitě**

### Bezpečnostné predpisy a predpisy na prevenciu úrazov

Pred prípadnými nastavovacími alebo inými prácami, ako napr. čistením, údržbou, rekonštrukciou alebo pristavovaním, **vypnite vývodový hriadeľ, odstavte motor a vyťahnite kúč zo zapalovania.**

**sk**

**Dbajte pritom tiež na bezpečnostné pokyny v návode na obsluhu k tomuto príslušenstvu!**



**Tähtis**

### Ohutus- ja ettevaatuseeskirjad

Enne võimalikke seadistus- vm töid, näiteks puhastamine, hooldus, ümber- või juurdeehitus, tuleb kaitusvõll välja lülitada, mootor seisata ja süütevõti eemaldada.

**et**

**Järgige ka kõnealuse varustuse Kasutusjuhendis sisalduvaid ohutusjuhiseid!**



**Svarbu**

### Saugos ir atsargumo priemonių instrukcijos

Montuojant arba atliekant panašius darbus, pvz., valant, atliekant techninę priežiūrą, atliekant permontavimo arba papildomų įrenginių montavimo darbus **būtina atjungti papildomą ają pavarą, išjungti variklį ištraukti užvedimo raktelį.**

**lt**

**Taip pat laikykitės šio įrenginio eksploatavimo vadove pateiktų saugos nurodymų!**



**Svarīgi**

### Norādes drošībai un nelaiemes gadījumu novēršanai.

Pirms iespējamiem iestāšanās vai citiem darbiem, piemēram, tīrīšanas, apkopes, pārbūves vai piebūvēšanas **atslēdziet jūgvārpstu, izslēdziet motoru un izņemiet aizdedzes atslēgu.**

**lv**

**Ievērojiet arī drošības norādes, kas minētas šī piederuma ekspluatācijas instrukcijā!**



**Důležitě**

### Bezpečnostní předpisy a předpisy pro ochranu před úrazem

Před případným seřizováním nebo jinou prací, např. čištění, údržba, přestavba nebo montáž, **vypněte vývodovou hřídel, vypněte motor a vytáhněte klíček ze zapalování.**

**cs**

**Dodržujte také bezpečnostní pokyny v návodu k obsluze tohoto příslušenství!**



**Važno**

### Propisi za zaštitu na radu i sprečavanje nesreća

Pre eventualnih podešavanja ili ostalih radova npr. čišćenja, održavanja, prepravljanja ili montaže **isključite prenosnik snage, ugastite motor i izvucite ključeve za paljenje.**

**sr**

**Obratite pažnju i na uputstva za zaštitu na radu iz uputstva za upotrebu ovog pribora!**



**Tábhachtach**

### Rialúcháin um shábháilteacht agus seachaint timpistí

Déan i gcónaí an Cumhachtdhúiseoir a dhínascadh, an t-inneall a mhúchadh agus an eochair adhainte a bhaint as sula ndéanann tú aon choigeartú nó obair eile ar an meaisín (m.sh. glanadh, cothabháil, breiseáin nó mionathruithe).

**ga**

**Féach freisin na treoracha sábháilteachta i lámhleabhar an úsáideora, a cuireadh ar fáil i dteannta na bhfeisteas seo.**



Áriðandi

is

### Öryggisleiðbeiningar og fyrirmæli vegna slysaþattu

Á undan stillingavinnu eða öðru viðhaldi t.d. hreinsun, viðgerðum, breytingum eða viðbótum verður að **taka drifskafið úr sambandi, slökkva á mótornum og fjarlægja kveikjulykil.**

Farið einnig eftir öryggisleiðbeiningum í notendahandbókinni sem fylgir þessum búnaði!



Σημαντικό

el

### Οδηγίες ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων

Πριν από κάθε ρύθμιση ή οποιαδήποτε άλλη εργασία, όπως π.χ. καθαρισμός, συντήρηση, τροποποίηση ή επέκταση

**απενεργοποιήστε τον κινητήριο άξονα και τον κινητήρα και τραβήξτε το κλειδί ανάφλεξης.**

**Λάβετε υπόψη και τις υποδείξεις ασφαλείας του εξοπλισμού αυτού, που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας!**



Важно

ru

### Предписания по технике безопасности и правила безопасности

Перед выполнением настройки или других работ, например чистки, технического обслуживания, переоборудования или установки, **выключите вал отбора мощности, отключите двигатель и выньте ключ зажигания.**

**Выполняйте указания по технике безопасности, содержащиеся в инструкции по эксплуатации этих принадлежностей!**



Увага!

uk

### Вказівки з техніки безпеки та запобігання нещасним випадкам

Перед виконанням будь-яких установочних чи інших робіт, таких як чищення, технічне обслуговування, монтаж або демонтаж, **необхідно зупинити розподільчий вал, вимкнути мотор та витягнути ключ запалення.**

**Також дотримуйтеся вказівок з техніки безпеки, що подані в інструкції з користування обладнанням!**



Важно

bg

### Правила по техника на безопасност и охрана на труда

Преди евентуални работи по настройката или други работи, напр. почистване, поддръжка, реконструкция или пристрояване

**изключете силоотводния вал, спрете двигателя и извадете ключа за запалването.**

**Съблюдавайте и инструкциите по безопасността в ръководството за работа към тези принадлежности!**



Important

ro

### Prevederi de siguranță și prevenire a accidentelor

Înainte de orice lucrări de instalare sau de alt fel, cum ar fi curățarea, întreținerea, modificarea sau montarea de piese suplimentare **a se decupla priza de putere, a se opri motorul și a se scoate cheia de contact.**

**Respectați și indicațiile de siguranță din manualul de utilizare al acestui accesoriu!**



重要

ja

### 安全規定および 事故防止規定

調整作業または清掃、メンテナンス、改造、取り付けなどの作業を行う際は、あらかじめ動力取り出し装置の電源を切り、エンジンを停止させ、イグニッションキーを抜いてください。

また、本付属品の取扱説明書に記載されている安全上の注意事項も守ってください！

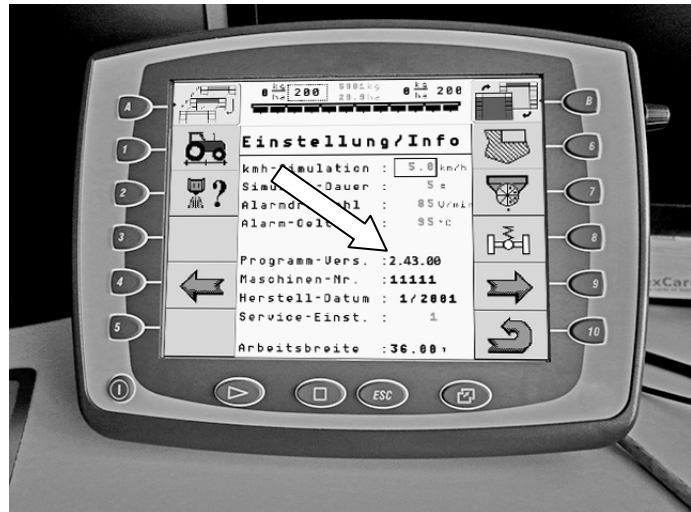


## 1. Bevor Sie beginnen

Bevor Sie den Joystick am RAUCH Ausleger-Mineraldüngerstreuer AGT verwenden können, müssen Sie ihn einmalig konfigurieren. Beachten Sie während dieser Konfiguration stets die Betriebsanleitungen Ihres Traktors, des ISOBUS-Terminals, des Joysticks und des Ausleger-Mineraldüngerstreuers AGT. Dies gilt insbesondere für alle Warn- und Sicherheitshinweise.

Eigenmächtige Veränderungen am Joystick schließen eine Haftung der RAUCH-Landmaschinenfabrik GmbH für resultierende Schäden aus.

- 1.1 Softwareversion Ihres ISOBUS-Terminals überprüfen.  
Damit Sie mit dem Joystick arbeiten können, benötigen Sie die **Version 2.43.00 oder neuer**.  
Mit älteren Versionen der Software funktioniert der Joystick nicht.



- 1.2 Zündung des Traktors ausschalten und Zündschlüssel abziehen.





1.3 ISOBUS-Terminal ausschalten.



1.4 Adapterkabel zwischen ISOBUS-Terminal und In-Cab-Steckdose des Traktors trennen.

*Dazu Überwurfmutter des Bajonettverschlusses nach links drehen und Stecker abziehen.*





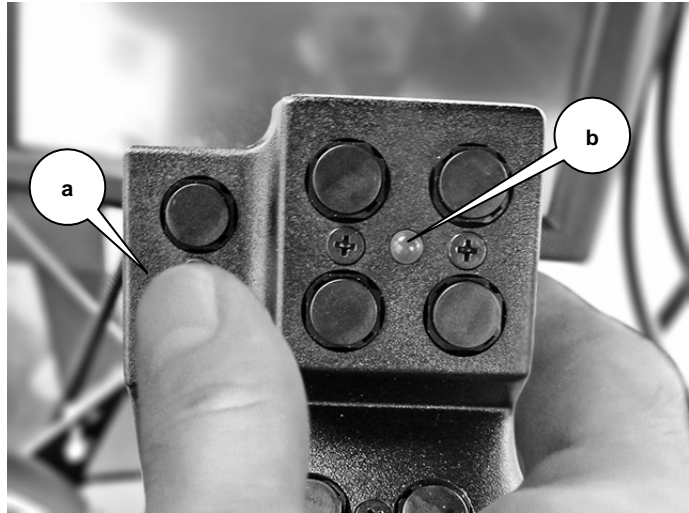


## 2. Joystick Initialisieren

- 2.1 Taste 2 des Joysticks während der folgenden Schritte gedrückt halten, bis die Kontrollleuchte (LED) aufleuchtet.

### Legende

- a) Taste 2  
b) Kontrollleuchte (LED)



- 2.2 Adapterkabel des ISOBUS-Terminals und In-Cab-Steckdose mit dem Zwischenkabels des Joysticks verbinden.



- 2.3 Zündung des Traktors einschalten.





- 2.4 ISOBUS-Terminal einschalten und warten bis die Kontrollleuchte (LED) des Joysticks leuchtet.





**2.5 Sobald die Kontrollleuchte (LED) leuchtet:**

Taste 2 loslassen und warten bis das ISOBUS-Terminal betriebsbereit ist.





### 3. Joystick konfigurieren

Sobald das ISOBUS-Terminal betriebsbereit ist, zeigt es den Joystick als ISOBUS-Teilnehmer. Die Bedienoberfläche des Joysticks ist ähnlich aufgebaut, wie die Bedienoberfläche des Ausleger-Mineraldüngerstreuers AGT.

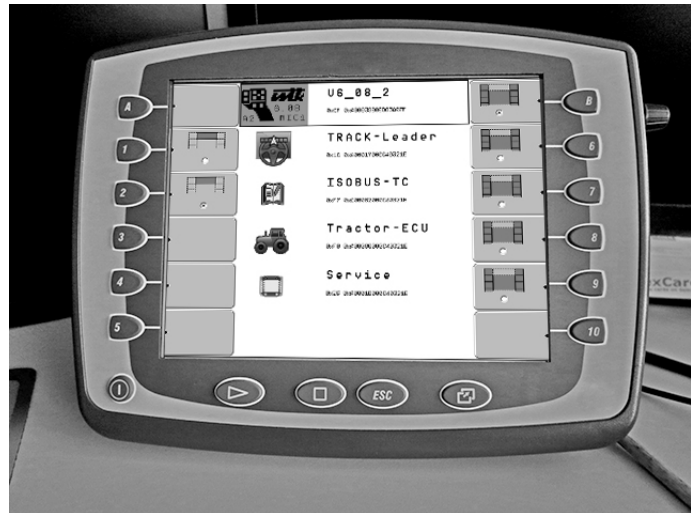
Weitere Informationen finden Sie in der Betriebsanleitung Ihres ISOBUS-Terminals.

- 3.1 Das Menü öffnen und den Joystick aufrufen.

Abhängig vom verwendeten ISOBUS-Terminal kann das Aussehen der Bedienoberfläche variieren, das Prinzip bleibt jedoch gleich.

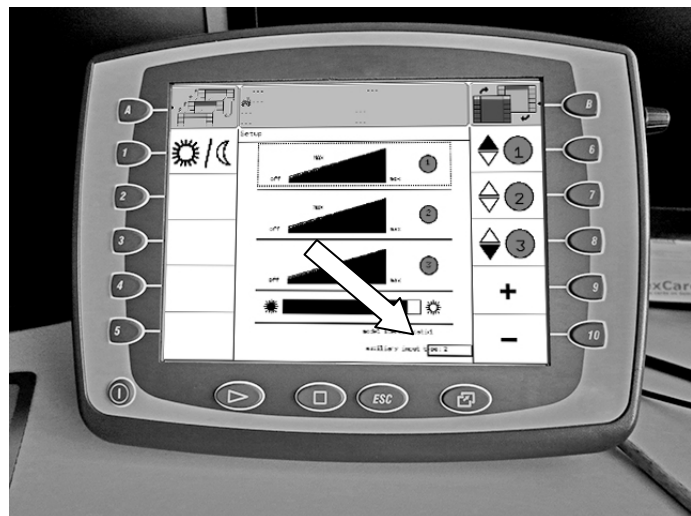
Sollte das aufgerufene Menü anders, als rechts dargestellt, aussehen, haben Sie vermutlich die Taste 2 während des Einsteckens des Joysticks nicht gedrückt.

Beginnen Sie, in diesem Fall, erneut mit der Initialisierung des Joysticks.

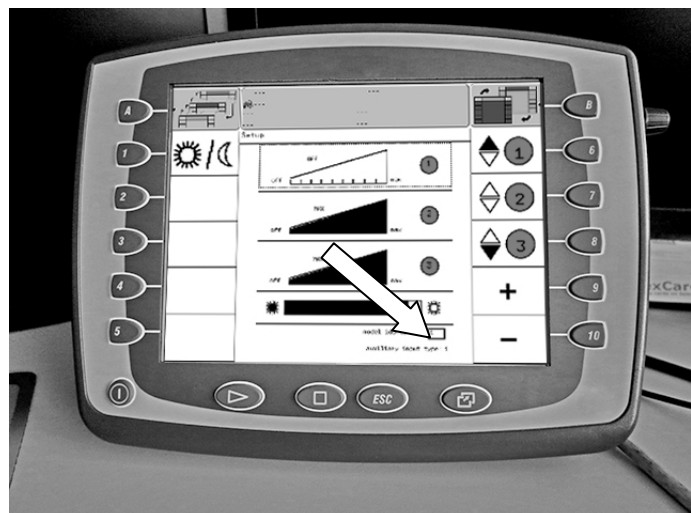


- 3.2 Auxiliary input type überprüfen.

Standardmäßig steht er beim ISOBUS-Terminal auf „AUX 2“.



- 3.3 Auxiliary input type auf „AUX 1“ stellen.





3.4 Zündung des Traktors ausschalten.



3.5 ISOBUS-Terminal ausschalten.



3.6 ISOBUS-System spannungslos schalten.

*Die Kontrollleuchte (LED) des Joysticks erlischt.*

*Sollte das nicht passieren, das Zwischenkabel des Joysticks kurz trennen und wieder verbinden.*





3.7 Zündung des Traktors einschalten.



3.8 ISOBUS-Terminal starten.

*Sie können nun mit dem Joystick arbeiten.*

*Weitere Informationen finden Sie in der Betriebsanleitung zum Mineraldüngerstreuer AGT und in der Betriebsanleitung des Joysticks.*

**HINWEIS**

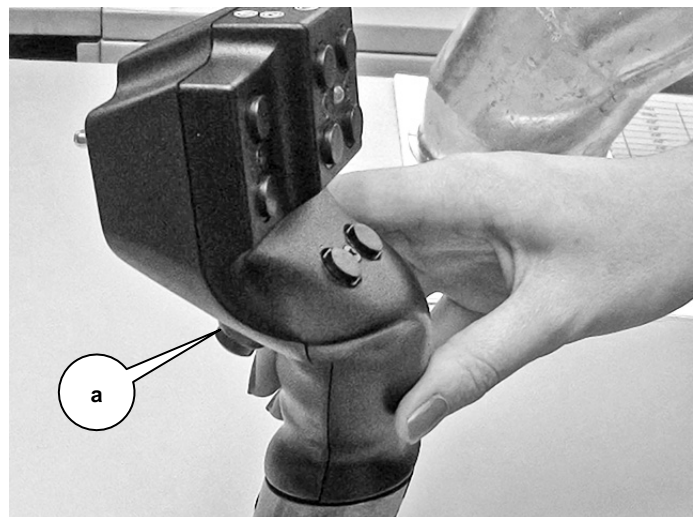
**Der Joystick verfügt über eine „Totmannfunktion“.**

Das bedeutet, dass Sie bei der Bedienung des Düngerstreuers die grüne Taste auf der Unterseite des Joysticks (a) gedrückt halten müssen.

**Nur wenn Sie diese Taste (a) gedrückt halten, reagiert der Düngerstreuer auf die anderen Joysticktasten.**

Weitere Informationen finden Sie in der Betriebsanleitung des Joysticks.

*Die in dieser Montageanleitung beschriebenen Arbeitsschritte müssen Sie nur einmal durchführen, die Einstellungen bleiben gespeichert. Sie müssen die Taste 2 beim Starten nicht noch einmal drücken.*





URS AGT Joystick









## 1. Before starting

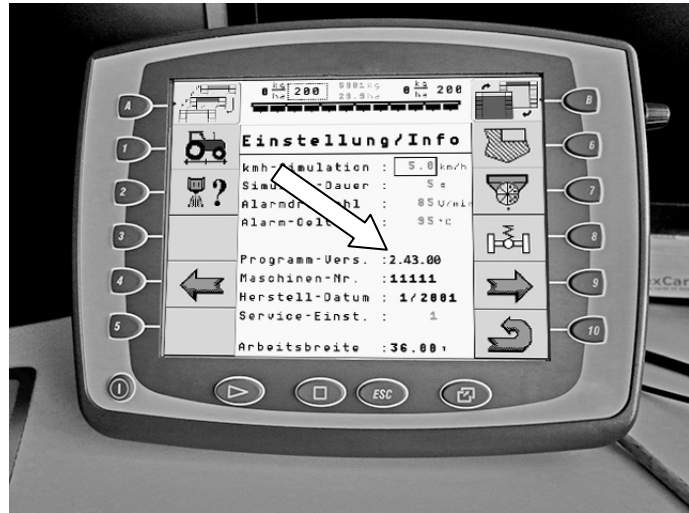
Before using the joystick at the RAUCH AGT extension mineral fertiliser spreader, one-time configuration is required. During configuration, observe the operator's manual of the tractor, the ISOBUS terminal, the joystick and the AGT extension mineral fertiliser spreader. This especially applies to warning notes and safety instructions.

Any unauthorized modifications to the joystick will exempt the manufacturer from liability for any resulting damage.

- 1.1 Check the software version of the ISOBUS terminal.

For using the joystick, **Version 2.43.00 or later** is required.

If older versions of the software are used, the joystick does not work!



- 1.2 Switch off the ignition of the tractor and remove the ignition key!





1.3 Switch off the ISOBUS terminal.



1.4 Disconnect the adapter cable between the ISOBUS terminal and the In-Cab socket of the tractor

*To do so, turn the retainer nut of the bayonet cap counter-clockwise and disconnect the plug.*



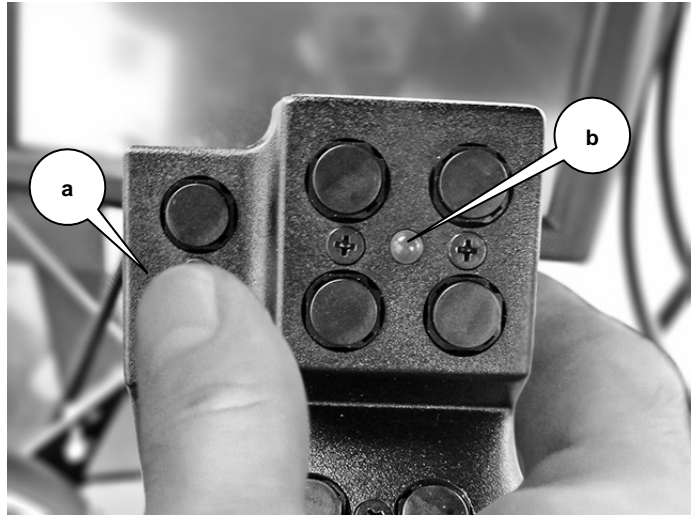


## 2. Joystick initialisation

- 2.1 Press and hold button 2 of the joystick while performing the following steps until the indicator light (LED) lights up.

### Legende

- a) Button 2
- b) Indicator light (LED)



- 2.2 Connect the adapter cable of the ISOBUS terminal and the In-Cab socket with the connection cable of the joystick.



- 2.3 Switch on the ignition of the tractor.





- 2.4 Switch on the ISOBUS terminal and wait until the indicator light (LED) of the joystick lights up.





**2.5 As soon as the indicator light (LED) lights up:**

Release button 2 and wait until the ISOBUS terminal is ready for operation.





### 3. Joystick configuration

As soon as the ISOBUS terminal is ready for operation, the joystick is displayed as ISOBUS device. The joystick user interface is structured similarly as the user interface of the AGT extension mineral fertiliser spreader.

For further information, please refer to the operator's manual of the ISOBUS terminal.

- 3.1 Open the menu and select the joystick.

The user interface may vary depending on the ISOBUS terminal used. However, the principle remains the same.

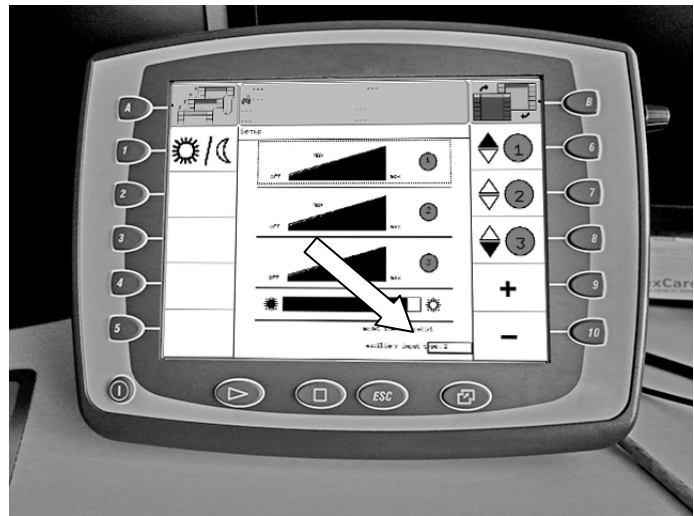
If the menu looks different from the figure to the right, button 2 may not have been pressed when plugging in the joystick.

In this case, repeat the initialisation process of the joystick.

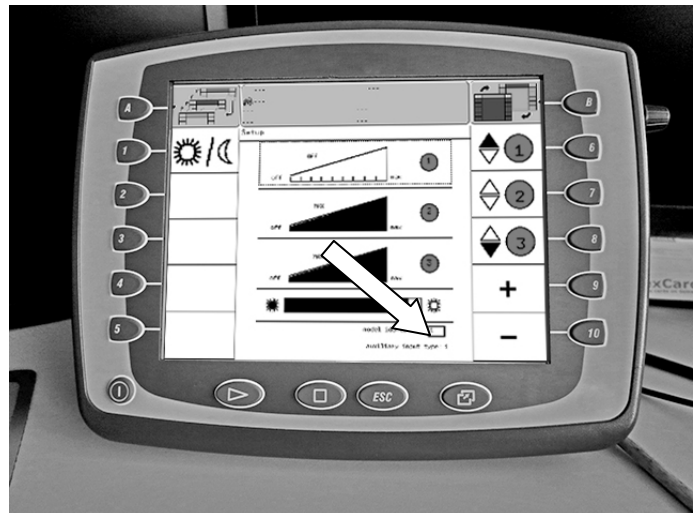


- 3.2 Check the auxiliary input type.

At the ISOBUS terminal, it is set to "AUX 2" by default.

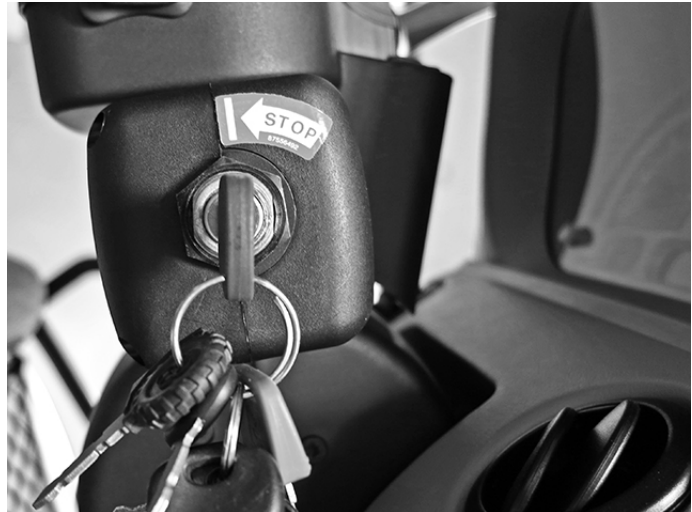


- 3.3 Set the auxiliary input type to "AUX 1".





3.4 Switch off the ignition of the tractor.



3.5 Switch off the ISOBUS terminal.



3.6 Disconnect the power supply to the ISOBUS system.

*The indicator light (LED) of the joystick goes out.*

*If this does not happen, briefly disconnect the connection cable of the joystick and reconnect it.*





- 3.7 Switch on the ignition of the tractor.

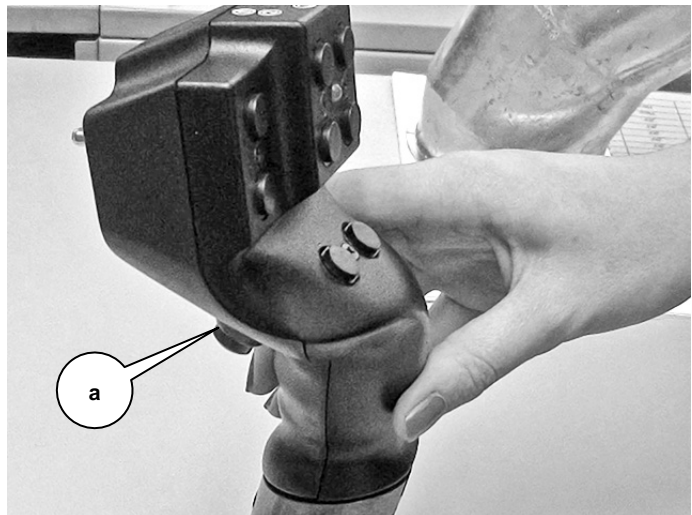


- 3.8 Start the ISOBUS terminal.  
*The joystick is now ready for operation.*  
*For further information, please refer to the operator's manuals of the AGT mineral fertiliser spreader and of the joystick.*

**NOTE**

**The joystick is equipped with a "dead man's safety system".**

This means that the green button at the bottom of the joystick (a) has to be pressed when operating the fertiliser spreader.



**The fertiliser spreader only reacts to input from any other joystick buttons if this button (a) is pressed.**

For further information, please refer to the operator's manual of the joystick.

*The steps described in this assembly manual only have to be performed once. The settings remain saved. Button 2 only needs to be pressed when starting the joystick the first time.*









## 1. Avant de commencer

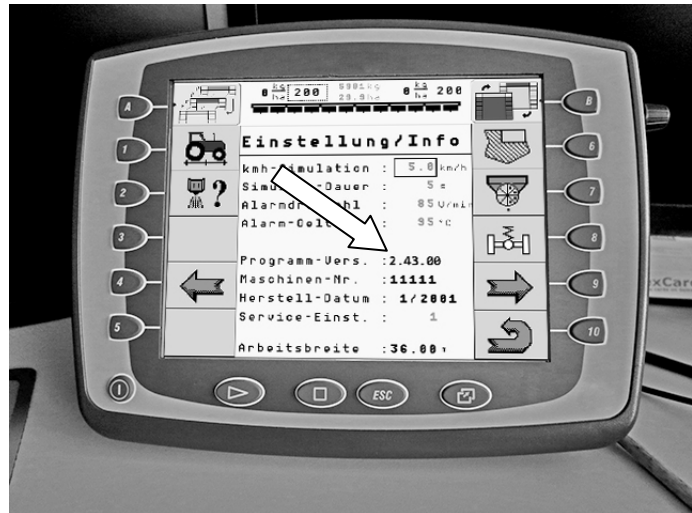
Avant d'utiliser le joystick sur le distributeur d'engrais minéral à rampe AGT RAUCH, vous devez le configurer une seule fois. Durant cette configuration, respectez toujours la notice d'instructions de votre tracteur, du terminal ISOBUS, du joystick et du distributeur d'engrais minéral AGT. Ceci vaut en particulier pour l'ensemble des consignes de sécurité et des avertissements.

La société RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH ne peut être tenue responsable de tout dommage consécutif à des modifications arbitraires apportées sur le joystick.

- 1.1 Vérifier la version du logiciel de votre terminal ISOBUS.

**Vous avez besoin de la version 2.43.00 ou plus récente pour pouvoir travailler avec le joystick.**

Le joystick ne fonctionne pas avec des versions plus anciennes du logiciel.



- 1.2 Couper le moteur du tracteur et retirer la clé du contact !





1.3 Éteindre le terminal ISOBUS.



- 1.4 Débrancher le câble adaptateur entre le terminal ISOBUS et la prise In-Cab du tracteur.  
*À cet effet, tourner l'écrou du verrouillage à baïonnette vers la gauche et retirer le connecteur.*



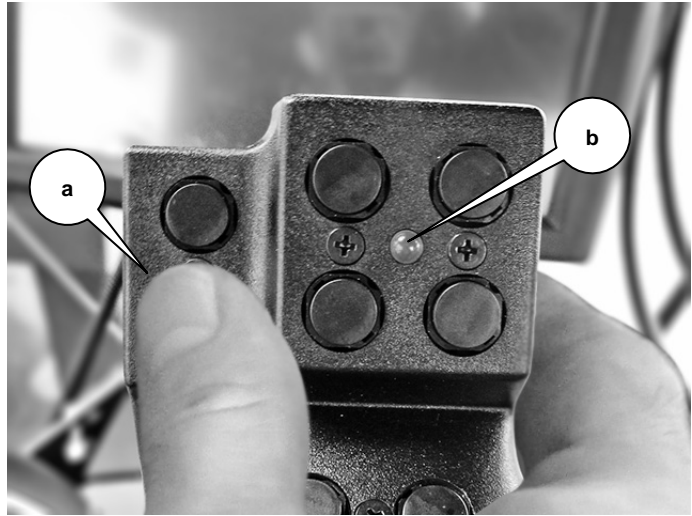


## 2. Initialiser le joystick

- 2.1 Garder enfoncée la touche 2 du joystick pendant les étapes suivantes jusqu'à ce que la lampe témoin (LED) s'allume.

### Legende

- a) Touche 2  
b) Lampe témoin (LED)



- 2.2 Relier le câble adaptateur du terminal ISOBUS et la prise In-Cab au câble intermédiaire du joystick.

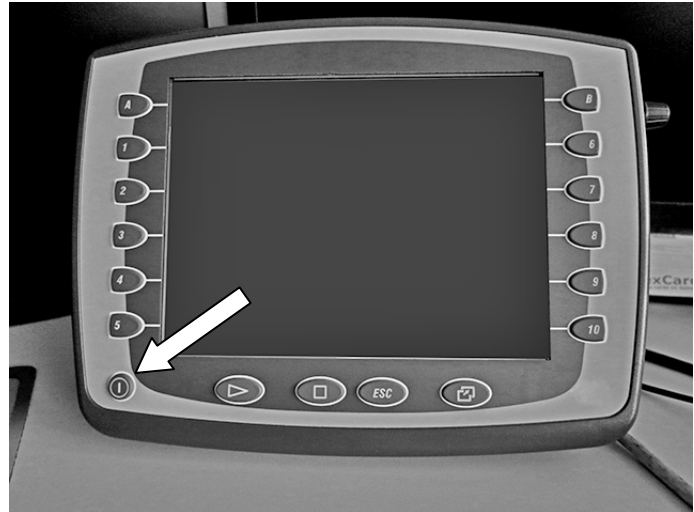


- 2.3 Allumer le tracteur.





- 2.4 Mettre le terminal ISOBUS en marche et attendre jusqu'à ce que la lampe témoin (LED) du joystick s'allume.





**2.5 Dès que la lampe témoin (LED) s'allume :**

Relâcher la touche 2 et attendre jusqu'à ce que le terminal ISOBUS soit opérationnel.





### 3. Configurer le joystick

Dès que le terminal ISOBUS est opérationnel, il indique le joystick comme usager ISOBUS. L'interface utilisateur du joystick est conçue de manière similaire à l'interface utilisateur du distributeur d'engrais minéral à rampe AGT.

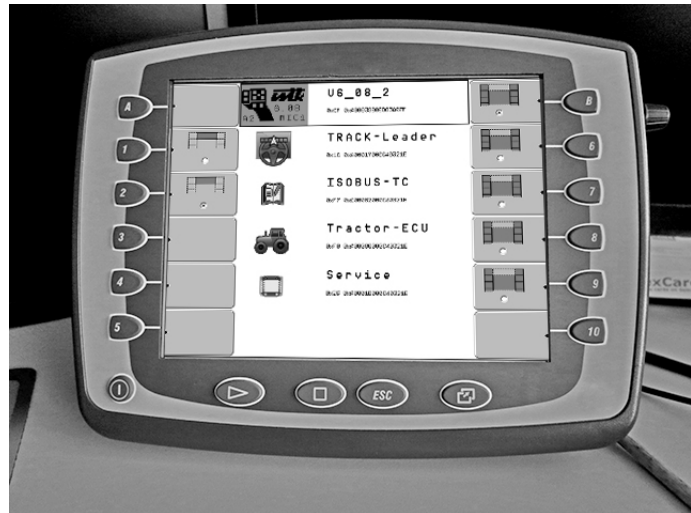
Vous trouverez de plus amples informations dans la notice d'instructions de votre terminal ISOBUS.

#### 3.1 Ouvrir le menu et accéder au joystick.

L'apparence de l'interface utilisateur peut varier en fonction du terminal ISOBUS utilisé, le principe reste toutefois le même.

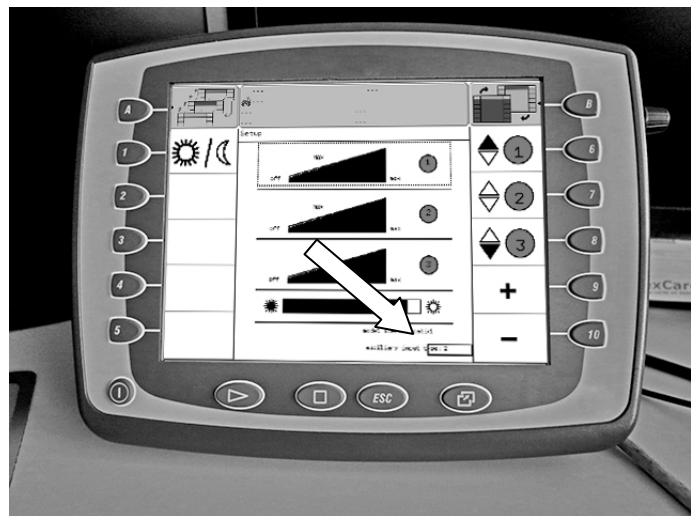
Si l'apparence du menu ouvert est différente de celle représentée ci-contre, vous n'avez probablement pas appuyé sur la touche 2 pendant le branchement du joystick.

Dans ce cas, recommencez l'initialisation du joystick.

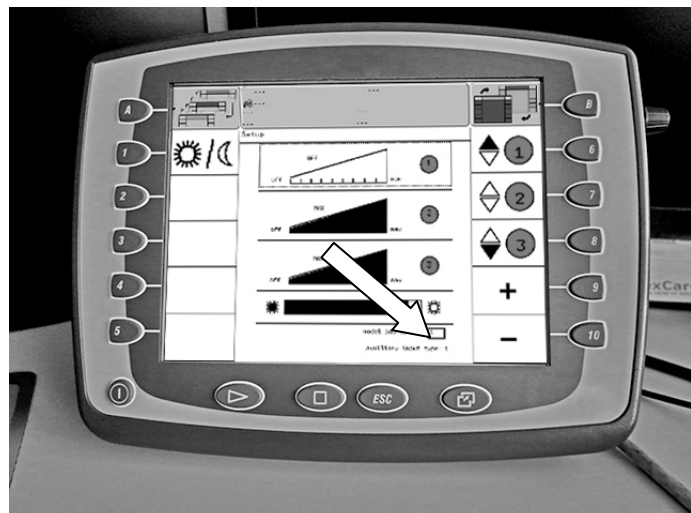


#### 3.2 Vérifier le type d'entrée auxiliaire.

Par défaut, il est sur « **AUX 2** » avec le terminal ISOBUS.



#### 3.3 Mettre le type d'entrée auxiliaire sur « **AUX 1** ».







3.4 Éteindre le tracteur.



3.5 Éteindre le terminal ISOBUS.



3.6 Couper l'alimentation du système ISOBUS.

*La lampe témoin (LED) du joystick s'éteint.*

*Si cela n'est pas le cas, débrancher brièvement le câble auxiliaire du joystick puis le rebrancher.*





3.7 Allumer le tracteur.

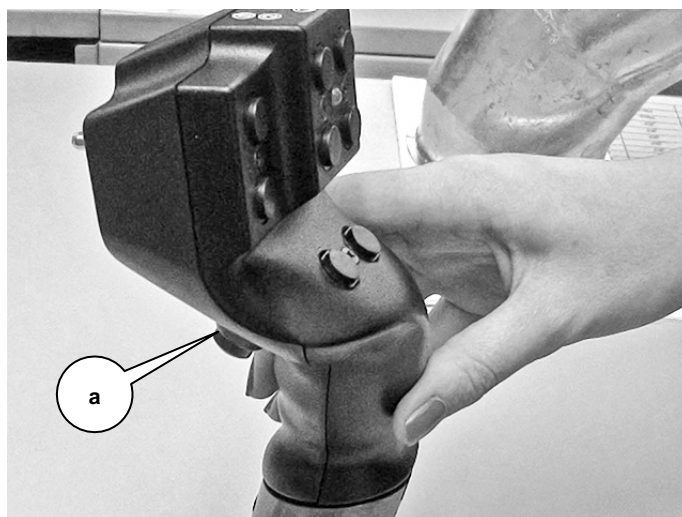


- 3.8 Démarrer le terminal ISOBUS.  
*À présent, vous pouvez travailler avec le joystick.*  
*Vous trouverez de plus amples informations dans la notice d'instructions du distributeur d'engrais minéral AGT et dans la notice d'instructions du joystick.*

**REMARQUE**

**Le joystick dispose d'une « fonction d'homme mort »**

Cela signifie que vous devez laisser la touche verte, située sous le joystick (a), enfoncée en actionnant le distributeur d'engrais.



**C'est seulement en gardant cette touche (a) enfoncée que le distributeur d'engrais réagit aux autres touches du joystick.**

Vous trouverez de plus amples informations dans la notice d'instructions du joystick.

*Vous ne devez effectuer qu'une seule fois les étapes de travail décrites dans cette notice de montage, les réglages restent enregistrés. Il n'est pas nécessaire de rappuyer sur la touche 2 au démarrage.*